

مجلة بحوث  
الآداب

كلية

البحث ( ٣٦ )

عملات الملوك الهندوشاكاس

خلال القرن الأول قبل الميلاد في ضوء المؤثرات اليونانية

إعداد

الباحثة / صفاء رجب أبو بكر عيسى  
لدرجة الماجستير قسم الآثار والدراسات اليونانية والرومانية

تحت إشراف

أ.د / حنان خميس الشافعي  
أستاذ مساعد - كلية الآداب - جامعة دمنهور

ابريل ٢٠١٦م

العدد ( ١٠٥ )

السنة ٢٧

http:// Art.menofia . edu. eg \*\*\* E- mail: rifaat@art.menofia.edu.eg

art.menofia.edu.eg

## عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد في ضوء المؤثرات اليونانية

الباحثة/صفاء رجب أبو بكر عيسى

لدرجة الماجستير قسم الآثار والدراسات اليونانية والرومانية

تحت إشراف

أد/ حنان خميس الشافعي استاذ مساعد بكلية الآداب جامعة دمنهور

### الملخص

كانت الهند أو بالأحرى شبه القارة الهندية من بين الولايات الشرقية ذات الأهمية الجغرافية التي أغرت الإسكندر الأكبر على غزوها، محدثاً بها التغيير في جميع المجالات سواء في العمارة أو النحت أو الفنون الصغرى، وعلى الرغم من ذلك فإنه لم يتبق ما يوضح ذلك التأثير اليوناني سوى العملة الذي لم يقتصر فقط على فترة حكم اليونانيين ولكنه استمر حتى الفترات اللاحقة. لذا، جاء هذا البحث ليتناول المؤثرات اليونانية على عملة الشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد، الذين أصدروا العملات المعدنية التي تحمل الشعارات اليونانية. ليس هذا فقط بل كانت المؤثرات اليونانية واحدة على العملات خلال فترة الهندوشاكاس والهندويونانيين من حيث استخدام المعيار الأتيكي للوزن، وكذلك تصوير الآلهة والنقوش اليونانية، ولكن حدثت بعض التغييرات خلال تلك الفترة حيث استبدلت الصورة الشخصية للملك المصورة على الوجه بأكثر من شكل فكانت أحياناً بصورة الملك الممتطي حصانه، وأحياناً أخرى صورت الآلهة اليونانية أو الآلهة الهندية مثل لاکشمي إلهة الحب والجمال عند الهنود على ظهر العملة ممسكة بزهور اللوتس. أيضاً، تعددت أشكال العملات ما بين الدائرية والمربعة على المعيار الأتيكي والهندي، وكذا استخدم الخط الخراشوتي دائماً على ظهر العملات.

تولى الإسكندر الأكبر الحكم بعد وفاة والده الملك فيليب المقدوني، ثم اتجه إلى الشرق لإكمال حلمه بتكوين إمبراطورية تشمل الشرق والغرب معاً. وجدير بالذکر أن الهند أو بالأحرى شبه القارة الهندية كانت من بين تلك الولايات الشرقية ذات الأهمية الجغرافية التي أغرت الإسكندر على غزوها، محدثاً بها ذلك التغيير الذي كان يجري على جميع الولايات الخاضعة لذلك الحكم في جميع المجالات سواء في العمارة أو النحت أو الفنون الصغرى، وعلى الرغم من ذلك فإنه لم يتبقي ما يوضح ذلك التأثير اليوناني سوى العملة الذي لم يقتصر فقط على فترة حكم اليونانيين ولكنه استمر حتى الفترات اللاحقة. لذا، سنتناول خلال هذا البحث المؤثرات اليونانية على عملة الشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد.

## السيسيان أو الشاكاس Scythians

### أصل التسمية

سيطر الشاكاس على الهند بانتهاء الحكم اليوناني، وهي تلك الشعوب التي سكنت البلاد المجاورة للهند عند نهر آراكسس Araxes<sup>(١)</sup>، وعلى الرغم من صغر حجم ممتلكاتهم فقد استطاع ملوكها الأوائل ضم الأراضي المجاورة لحكمهم<sup>(٢)</sup>. وقد أطلق عليهم البارثيين اسم الشاكاس Sacae<sup>(٣)</sup>. وتناولت أسطورة التسمية الخاصة بالسيسيان أنه قد ولدت لديهم عذراء من الأرض، كان الجزء العلوي من جسمها يشبه

(١) نهر Araxes: يبدأ هذا النهر من شرق تركيا وحدود أرمينيا وإيران وأذربيجان ويصب في كورا Kura ومن هناك يتجه إلى بحر Caspian.

Stilo, D., an Introduction to the Atlas of the Araxes Linguistic Area, Germany, 2007, p.1.

(٢) Diodorus of Sicily, Trans. C.H.Oldfather, Vol.II, Book ii, Harvard University Press, London, 1935, p.27.

(٣) Herodotus, Trans. William Beloe, Vol.iv, London, 1806, p.7.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد

خمس امرأة والجزء السفلي عبارة عن أفعى قد تزوجت من زيوس وأنجبت طفل يدعى Scythes وهذا الطفل أصبح أكثر شهرة وأطلق على شعبه اسم السيسيان<sup>(٤)</sup>.

## الملوك الهندوشاكاس

لم يدخل الشاكاس إلى الهند عبر وادي كابل أو من الشمال عبر السلاسل الجبلية للهِمالايا ولكنهم وصلوا إليها عبر ممر بولان Bolan من درانجيانا Drangiana وأرخوزيا<sup>(٥)</sup>. وقد امتدت مملكتهم في كل المنطقة الشمالية الغربية للهند من Sistan حتى البنجاب في حوالي القرن الأول قبل الميلاد إلى منتصف القرن الأول الميلادي<sup>(٦)</sup>.

قاموا بتبني السياسة اليونانية في نظام الإدارة ، فاحتفظوا بالتقسيمات الإدارية اليونانية وأحياناً كانوا يستخدمون ألقاب يونانية لمسؤوليهم، وقد استعانوا بالنحاتين اليونانيين وأصدروا العملات المعدنية التي تحمل الشعارات اليونانية<sup>(٧)</sup>.

احتفظ الشاكاس بالنظام النقدي الخاص بالملوك الهندويونانيين مثل أبولودوتوس الثاني بالإضافة إلى الوزن بانقساماته المختلفة، ثم اعتمدت بعد ذلك على المعيار الهندي مع عملات نحاسية. بقيت دور السك وكذلك النحاتين الهندويونانيين في خدمة الحكام الشاكاس الأوائل واستمروا في استخدام مجموعة كبيرة من طرز الظهر مثل سابقهم واحتفظوا وبدون تغيير بالنقوش الثنائية على العملات

(٤) Diodorus of Sicily, Op.Cit.

(٥) Harmatta, A.O., *History of Civilizations of Central Asia*, Unisco Publishing, Vol.ii, 1994, p.185.

(٦) Rai, S., *Influence of Saka Scythian an Ancient Art of Rajasthan*, South Asian of Tourism and Heritage, Vol.1, 2008, p.46.

Frye, R.N., *the Fall of the Greco-Bactrians ,Saka and Indo-Parthians*, p.1.

(٧) S. I.W., *Greek Civilization in India, Exploring Religious Traditions of The Ancient World-F1*, Rowman and Littlefield Publishing Group, INC., p.487.

الباحثة/ صفاء رجب أبو بكر عيسى  
في جاندھارا وتاكسيلا حيث كتب اسم الملك ولقبه على الوجه بالأبجدية اليونانية  
وعلى الظهر بالحروف الخراشوتية. ولكن الشاكاس قاموا بعمل تغييرين رئيسيين أولاً  
قاموا باستبدال لقب الملك الذي استخدمه الملوك اليونانيين وحولوه إلى ملك الملوك  
الأكبر والتغيير الآخر هو استبدال الصورة الشخصية للملك بصورة الفارس الممتطي  
حصانه والتي ظهرت على العملات الفضية بانقساماتها المختلفة الترادراخمة  
والدراخمة<sup>(٨)</sup>.

أولاً: ماويس Maues ٨٥-٧٠ ق م

هو الملك الشاكاسي الأول الذي حكم منطقة الإيندوس خلال الربع الأول من  
القرن الأول قبل الميلاد<sup>(٩)</sup>. كانت عملاته تشبه عملات الملوك الهندويونانيين  
ديمتريوس وأبولودوتوس الثاني خاصة وأن فترة حكمه ليست بعيدة عن حكم هؤلاء  
الملوك، فوجدت عملاته في البنجاب فقط بخاصة الجزء الشمالي منها<sup>(١٠)</sup>.

صور على وجه العملة رأس الفيل و الكيريكيون Kerykeion على الظهر وهذا  
هو الطراز المقدر لأبولودوتوس الثاني (صورة ١)، استخدم في البداية النقش اليوناني  
فقط Βασιλευς Μαουου والذي يعني الملك ماويس، وأتبع بعد ذلك نفس عادات  
الملوك الهندويونانيين وأصبحت عملاته ثنائية اللغة، وهناك اثنين من إصداراته  
الفضية تحمل لقب جديد وهو Βασιλευς Βασιλεων Μεγαλου Μαουου  
وهو يعني ملك الملوك الأكبر ماويس<sup>(١١)</sup>.

(٨)Harmatta, A.O., Op.Cit.,p.197-198.

(٩)Harmatta, A.O., Op.Cit., p.186.

(١٠)Gardner, P., The Coins of The Greek and Scythic Kings of Bactria and India in  
The British Museum, Reginald Stuart Poole LLD., London, 1886.p.xl.

(١١)Harmatta, A.O., Op.Cit.p.187.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد

أصدر العملات الدائرية والمربعة التي توضح مدى الاختلاط بين الحضارتين اليونانية والهندية، حيث صورت الآلهة اليونانية منفردة أحياناً وعلى البعض الآخر مختلطة بالهندية وهي كالتالي:

١- صور على الوجه زيوس واقفاً ومتجهاً لليسار، حاملاً الصولجان ويشير بيده اليمنى ناحية اليسار في حالة من السكون توحى بالاستقرار بعد الانتصار والدليل على ذلك تصوير نيكى على الظهر تقدم إكليل من الزهور ويحيط بها النقش الخراشوتي (صورة ٢).

٢- تصوير زيوس حاملاً الساعة بيده اليمنى وممسكاً بالشوكة الثلاثية باليسرى ومن أسفل اليمين يوجد طفل ممسكاً بالشوكة من أسفل، وعلى الظهر صورت الإلهة لاكشمى إلهة الحظ والجمال عند الهنود بطريقة أمامية وتنتشر حولها زهرة اللوتس.

٣- صور على الوجه زيوس نيكفوروس جالساً على العرش وحاملاً نيكى التي تقوم بدورها بتتويج الفيل الذي يظهر منه الجزء الأمامي فقط، وهو نفس الطراز المصور على عملات الملك الهندويوناني أنتياليكدياس، وعلى الظهر صور هيراكليس واقفاً يتوج نفسه وحاملاً الهراوة وسعفة النخيل .

٤- صور على الوجه هيراكليس واقفاً حاملاً الهراوة ويحيط به النقش اليوناني، وعلى الظهر صور الأسد متجهاً لليسار ويحيط به النقش الخراشوتي (صورة ٤).

٥- صور على الوجه الإله أبوللون واقفاً وحاملاً القوس والسهم ويحيط به النقش اليوناني وعلى الظهر صور الحامل الثلاثي وهو نفس الطراز الخاص بعملات الملك أبوللودوتوس الأول.

الباحثة/ صفاء رجب أبو بكر عيسى  
٦- تصوير هيلوس على الوجه واقفاً على عربة تجرها اثنتين من الخيول Biga  
حاملاً الصولجان ومرتبداً الهالة الشمسية، وعلى الظهر صور زيوس ميثرا جالسا  
على العرش.

٧- تصوير آرتميس نانايا Artemis-Nanaia على الوجه مرتدية خيتون قصير  
وحول رأسها توجد الهالة الشمسية ويحيط بها النقش اليوناني، أما الظهر فصور عليه  
النور Nandi متجهاً لليسار ويحيط به النقش الخراشوتي.

٨- تصوير الملك منتظياً حصانه ومتجهاً لليمين وعلى الظهر صورت الإله  
تيخي حاملة بيدها اليمنى إناء الباتيرا وممسكة بعجلة اليسرى ويحيط بها النقش  
الخراشوتي (صورة ٣).

٩- ومن الطرز المربعة تصوير فيل داخل إطار يحيط به النقش اليوناني، وعلى  
الظهر صور الملك جالسا بطريقة أمامية.

### ثانياً: آزيس Azes ٥٧ - ٣٠ ق.م

خلف آزيس الملك ماويس على الحكم، وتدل عملاته على مدى قوته وسلطته  
حيث قام بطرد الملوك الهندويونانيين من جاندهارا وتاكسيلا في عام ٥٧ ق.م واسترد  
غرب البنجاب مما اضطر الهندويونانيين إلى حكم شرق البنجاب فقط<sup>(١٢)</sup>. ولقد ذكر  
علماء النوميسما أن هناك اثنتين من الملوك عرفوا بآزيس. حملت طرز الوجه  
للعملات الفضية لآزيس الأول صورة الملك الممتطي حصانه والممسك بالرمح (صورة  
٥)، بينما صور آزيس الثاني بنفس الطريقة ولكن ممسكاً بالسوط بدلاً من  
الرمح، ولقد سُكت عملات الأول في ثلاث دور رئيسية، ببوشكفاتي

(١٢) Michon, D.M., *Material Matters: Archaeology, Numismatics and Religion in Early Historic Punjab*, California, 2007, p.207.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد

في جاندھارا، وتاكسيلا Taxila<sup>(١٤)</sup> وولاية الإيندوس  
Pushkalavati<sup>(١٣)</sup> في جاندھارا، وتاكسيلا Taxila<sup>(١٤)</sup> وولاية الإيندوس  
بوسكي<sup>(١٥)</sup>

لقد تنوعت طرز الظهر الخاصة بالعملات الفضية لهذا الملك، حيث صور  
على البعض الإلهه أثينا بكامل ملابسها العسكرية وحاملة الساعة بيدها اليمنى  
رأسع باليسرى ويحيط بها النقش الخراشوتي (صورة ٥) ، وعلى عملات أخرى صور  
زيوس ميثرا واقفاً وحاملاً الصولجان والساعة ومرتبدياً التاج المشع (صورة ٧) ، وعلى  
البعض الآخر صورت إحدى الإلهات ممسكة بسعفة النخيل بيدها اليسرى ولمبة  
بأخرى.

أصدر مجموعة من العملات البرونزية والنحاسية التي تصور الآلهة على كلا  
وجهي العملة وهي كالتالي:

- أ- صور على الوجه الثور Nandi أهم مخصصات الإله الهندي شيفا متجهاً  
اليمن ويحيط به النقش اليوناني وعلى الظهر صور الأسد (صورة ٦).
- ب- صور على الوجه زيوس واقفاً ومرتبدياً الشريط الملكي، ممسكاً بالصولجان  
ويحيط به النقش اليوناني، أما الظهر فصورت نيكى حاملة سعفة النخيل وإكليل  
الزهور، ظهر كلاهما بطريقة أرخية.

(١٣) بوشكالافي Pushkalavati: هي المنطة الواقعة بين كابول والهند على طول طريق خيبر.  
Aiyangar, K., the Beginnings of South Indian History, 1<sup>st</sup> Edition, Madras, 1918,  
p.71.

(١٤) تاكسيلا Taxila: تقع بقايا هذه المدينة على بعد حوالي ٢٠ ميل شمال غرب روال بيندي حالياً  
Rawalpindi

Banerjee, G.N., Hellenism in Ancient India, 2<sup>nd</sup> Edition, Butterworth and CO.,  
LTD, Calcutta, 1920, p.41.

(١٥) Harmatta, A.O., Op.Cit.p.188.



الباحثة/ صفاء رجب أبو بكر عيسى  
ج- صور بوسيدون على عملة مربعة واقفاً فوق صخرة ومتمكناً بيده اليسرى على  
الشوكة الثلاثية ويحيط به النقش اليوناني وهذا الطراز عرف من قبل على عملات  
مقدونيا خلال الربع الأول من القرن الثالث قبل الميلاد، أما الظهر فصورت الإله  
لاكشمي ممسكة بزهرة اللوتس في كلتا يديها.

د- صور الإله الهندي بالاراما Balarama مرتدياً الشريط الملكي على عملة  
مربعة واقفاً وممسكاً بالهراوة ويحيط به النقش اليوناني، أما الظهر فصورت إله  
مرتدياً خيتون طويل يعلوه عباءة متطايره وممسكة بإكليل الزهور ويحيط بها النقش  
الخراسوتي.

### ٣- آزليزيس Azilises ٤٥-٣٥ ق م

تولى الحكم بعد آزيس الأول بولاية الإيندوس، وقد وجدت بعض العملات التي حملت  
كلا الاسمين مما نتج عنه اعتقاد بعض العلماء بأن آزليزيس كان مشاركاً في الحكم  
مع آزيس، وإلى جانب هذا سكت عملاته في ثلاثة دور استخدمت من قبل آزيس  
الأول<sup>(١٦)</sup>.

تم تصوير زيوس على عملات كل من الملك ماويس وآزليزيس، وقد انتشر  
بشكل كبير في جاندھارا، بالإضافة إلى ذلك فقد وجد الديسقوري وهو طراز  
هنديوناني ظهر أولاً على عملات يوكراتيديس الأول، حيث تم تصويرهم أحياناً  
ممتطين الأحصنة جنباً إلى جنب وأحياناً أخرى واقفين<sup>(١٧)</sup> (صورة ٩،٨).

(١٦) Harmatta, A.O., Op.Cit.p.188-189.

(١٧) Flohlich, C., Gandharan Art, the British Association for South Asian Studies,  
Part 2, London, 2009, p.61.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد

قام الملك أزيليزيس بسك بعض العملات التي تظهر الاندماج ما بين الآلهة اليونانية والهندية، حيث ظهر على وجه بعض العملات الإله بالاراما حاملاً ليكي ويحيط به النقش اليوناني Βασιλεως Βασιλεων Μεγαλου ΑΖΙΛΙΣΟΥ والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزيليزيس، أما الظهر فصورت الإلهة تيخي مرتدية تاج الحصون وحاملة سعة النخيل بيدها اليسرى وإناء الباتيرا باليمنى (صورة ١٠).

وقد صور الملك منتظماً حصانه ومتجهاً لليمين، حاملاً السوط ويحيط به النقش اليوناني وتلك على وجه العملة، أما الظهر فصورت زيوس واقفاً متجهاً لليمين حاملاً الصولجان وحواره تيخي مرتدية تاج الحصون وممسكة بقرن الخيرات بيدها اليسرى واليمنى بيدها اليمنى ويحيط بهما النقش الخراشوتي (صورة ١١). وعلى عملة أخرى صور نص طراز الوجه ولكن الظهر صورت إلهة ممسكة بسعة النخيل بيدها اليسرى ويمنى باليمنى ومتجهاً لليسار.

٤- فنونوس Vonones ٣٥-٥ ق.م.

كان فنونوس من بين الملوك الشاكاس الأوائل الذي استغل السيطرة لغزبية على الحدود الشرقية وأعلن استقلاله، واستخدم لقب ملك الملوك الأكبر على عمالته<sup>(١٨)</sup>، ولقد حكم الحدود الشرقية لدولة إيران وأرخوزيا متحداً مع أخيه سدايريزيس Spalyrises، الذي يعتبر الحاكم التالي له وابنه سبالجداما Spalagadama<sup>(١٩)</sup>.

(<sup>١٨</sup>) Warrach, T. A., *Gandhara: an Appraisal of its Meanings and History*, J.R.S.P., Vol 48, No 1, 2011, p 9

(<sup>١٩</sup>) Harmatta, A.O., *Op.Cit*, p 187

الباحثة/ صفاء رجب أبو بكر عيسى  
وجدت بعض العملات التي توضح الارتباط بين أزيس وفنونوس  
وسباليرزيس، مما يدل على أنهم كانوا يحكم معاصرين حكموا في كابول (١٠).

أصدر العملات الدائرية والمربعة مثل الحكام السابقين باللغتين اليونانية  
والخراشوتية، ومن أهم الطرز التي ظهرت على عملاته تصوير الملك ممطياً  
حصانه داخل إطار من النقاط ويحيط به النقش اليوناني ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ  
Μεγαλου Ονουου، والذي يعني ملك الملوك الأكبر فونونوس، وهو الطراز  
المتبع على وجه عملات الهندوشاكاس، أما الظهر فصور زيوس ميثرا واقفاً، مرتدياً  
التاج المشع وحاملاً الصولجان والصاعقة، وأحياناً أخرى صور هيراكليس جالساً على  
صخرة، مرتدياً الديدما المتطايرة أطرافها من الخلف، وممسكاً الهراوة بيده اليمنى.

وصور على بعض العملات المربعة هيراكليس واقفاً بطريقة أمامية يتوج  
نفسه وحاملاً الهراوة وجلد الأسد باليد اليسرى ويحيط بها النقش اليوناني، أما الظهر  
فصورت أثينا حاملة الرمح والدرع ويحيط بها النقش الخراشوتي.

#### ٥- أزيس الثاني Azes II ٣٥-١٢ ق.م

تولى الحكم على ولاية الإيندوس، ثم استطاع بعد ذلك السيطرة على جلال  
آباد Jalalabad<sup>(٢١)</sup> وجارز Gardez<sup>(٢٢)</sup>، وقد ظهر زيوس نيكوفوروس على  
عملاته الفضية من تاكسيلا مستخدماً اللغتين اليونانية والخراشوتية (صورة ١٢)،

(٢١) جلال آباد Jalalabad: تقع في المنطقة الشرقية لأفغانستان في محافظة Nangarhar، قريبة من الحدود الباكستانية مما يساعد على التبادل الثقافي والاقتصادي والاجتماعي.

(٢٢) جارز Gardez: تقع في جبال سلیمان Solayman في شرق أفغانستان على بعد حوالي ١٢٢ كم جنوب كابول، فهي عاصمة مدينة باكتيا Paktia. وتقع على بعد ٢.٣٠٠ متر فوق مستوى البحر.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد  
أيضاً، استخدم طراز أثينا بالاس على عملاته التي تم سكها في جاندهارا (١٢) (صورة  
١٤). بالإضافة إلى الطرز السابقة ظهر بوسيدون على ظهر بعض العملات وأفقاً  
ومتجهاً لليمين حاملاً الشوكة الثلاثية بيده اليسرى ويحيط به النقش الخراشوتي (   
صورة ١٣)، وعلى البعض الآخر صور على الوجه الإلهه لأكشمي يحيط بها النقش  
اليوناني وعلى الظهر صور الثور.

في ضوء ما سبق، يتضح أن المؤثرات اليونانية كانت واحدة على عملات  
الهندوشاكاس والهندوبونانيين ؛ من حيث استخدام المعيار الأتيكي للوزن وكذلك  
تصوير الآلهة والنقوش اليونانية، ولكن حدثت بعض التغييرات خلال تلك الفترة حيث  
استبدلت الصورة الشخصية للملك والمصورة على الوجه أحياناً بصورة الملك الممتطي  
حصانه، وأحياناً أخرى صورت الآلهة اليونانية أو الآلهة الهندية مثل لأكشمي إلهة  
الحب والجمال عند الهنود على ظهر العملة ممسكة بزهور اللوتس، وبالاراما إله  
الزراعة الهندي الذي صور على وجه العملة ممسكاً بالهراوة، وشيفا إله الحب الهندي  
، والمنقذ والمعلم والذي يعمل على تحرير الأرواح من العبودية ، ومن أهم شعاراته  
الشوكة الثلاثية والثور Nandi الذي يعتبر وسيلة النقل الخاصة بالإله، والثعبان الذي  
يصور أحياناً ملتقاً حول جسمه ليرمز إلى الأبدية. أيضاً، تعددت أشكال العملات ما  
بين الدائرية والمربعة على المعيار الأتيكي والهندي، وكذا استخدم الخط الخراشوتي  
دائماً على ظهر العملات.

(١٢) Harmatta, A.O., Op.Cit .

Mittag, P.F., Bactria and Parthia, Survey of Numismatic Research 2002-2007,  
Glasgow, p.112.

الباحثة/ صفاء رجب أبو بكر عيسى

## عرض النماذج الفنية

صورة (١)

الموضوع : عملة نحاسية لماويس.

القلبة : triple Unit نحاسية.

الوزن:

مكان الحفظ: متحف البنجاب في لاهور .

التاريخ : ٧٠-٨٥ ق.م<sup>(٢٤)</sup>.

الوصف:



A



B

صور على الوجه رأس فيل داخل إطار  
من النقاط متجهاً ناحية اليمين ومعلق برقبته  
جرس، أما الظهر فصور عليه عصا  
الكريكيون والمونوجرام أسفل اليسار،  
بالإضافة إلى النقش اليوناني **Μαυου**  
**Βασιλεως** وهو يعني الملك ماويس ،  
تتشابه هذه العملة مع بعض عملات  
ديميتريوس الأول.

(<sup>٢٤</sup>)Whitehead, R.B., *Indo-Greek Coins: Catalogue of Coins in the Panjab Museum, Lahore*, At the Clarendon Press, Vol.1, Oxford, 1914, p.98.

صورة (٢)



A



B

الموضوع : عملة فضية لماويس.

الفئة : .....

الوزن : .....

مكان الحفظ: متحف البريطاني .

التاريخ : ٧٠-٨٥ ق.م<sup>(٢٥)</sup>.

الوصف:

صور على الوجه الإله زيوس ملتحيًا ومرتدياً الهيماتيون الذي يغطي الجزء السفلي من الجسم، ومتجهاً ناحية اليسار ممسكاً بالصولجان باليد اليسرى ويشير بيده اليمنى ناحية النقش اليوناني Βασιλεως Βασιλεων Μεγαλου Μαυου؛ والذي يعني ملك الملوك الأكبر ماويس، وقد برع الفنان في إظهار ثنايا الهيماتيون على القدم اليمنى عند رفع زيوس لقدمه اليسرى. أما ظهر العملة فصور عليه الإلهة نيكى متجهة ناحية اليمين، حاملة إكليل من الزهور في يدها اليسرى، مرتدية خيتون طويل شفاف مربوط عند الخصر، بالإضافة إلى بروز تفاصيل الأجنحة، يوجد المونوجرام أمام الإلهة من ناحية اليمين ويوجد حولها النقش الخراشوتي.

(٢٥) Gardner, P., Op.Cit., p.68.

صورة (٣)

الموضوع : عملة فضية لأزيس الأول.

الغنة : تترادراخمة.

الوزن : ٩.٦٤ جرام.

مكان الحفظ: -----.

التاريخ : ٥٨ - ١٢ ق.م<sup>(١٦)</sup>.

الوصف:



A



B

صور على الوجه الملك ممتطياً حصانه  
ومتجهاً ناحية اليمين، مرتدياً الملابس العسكرية  
وحاملاً الرمح والسوط ويوجد حوله النقش اليوناني  
؛ Βασιλεως Βασιλεων Μεγαλου Αζου  
والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزيس. وعلى الظهر  
صورت أئينا متجهة ناحية اليسار مرتدية الخوذة  
وخبثون طويل مربوط عند الخصر، حاملة الصاعقة  
بيدها اليسرى والدرع باليد اليمنى،  
وذلك بالإضافة للحذاء مجنح، والمونوجرام موجود  
أسفل اليسار ويحط به النقش الخراشوتي الموازي  
للنقش اليوناني الموجود على الوجه .

(<sup>١٦</sup>) <http://www.coinarchives.com/a/results.php?search=Azes>.

صورة (٤)

الموضوع : عملة برونزية لأزيس الأول.

الطفاة : تترالراخمة.

الوزن : ١٤.٠٨ جرام.

مكان الحفظ : -----

التاريخ : ١٢.٥٨ ق.م (٢٧).

الوصف :



A



B

صور على الوجه الثور متجهاً ناحية اليمين ويعطوه

المونوجرام ويحيط به النقش اليوناني Βασιλεως Βασιλεων

Μεγαλου Αζου ؛ والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزيس. أما

الظهر فصور عليه الأسد متجهاً هو الآخر ناحية اليمين ويعطوه

مونوجرام مختلف عما وجد على وجه العملة ويحيط به النقش

الخراسوتي.

(<sup>٢٧</sup>) <http://www.coinarchives.com/a/results.php?search=Azes>.



صورة (٥)

الموضوع : عملة فضية لأزبليزيس.

الثقفة : تترالراخمة.

الوزن: .....

مكان الحفظ: .....

التاريخ : ٣٥-٤٥ ق.م<sup>(٢٨)</sup>.

الوصف:



A



B

صور على الوجه الملك منتظماً حصانه ومتجهاً ناحية اليمين، مرتدياً الملابس العسكرية، وحاملاً الرمح والسوط. وتلك بالإضافة للنقش اليوناني Βασιλεως Βασιλεων Μεγαλου ΑΖΙΛΙΣΟΥ والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزبليزيس، أما الظهر فصور عليه الديسقوري واقفين وقفة أمامية حامل كل منها رمح في إحدى الأيدي، واليد الأخرى موضوعة عند الخصر، ويوجد المونوجرام إلى اليمين، والنقش الخراشوتي يحيط بهما.

(<sup>٢٨</sup>) Saravagi, S., Classical Numismatic Gallery, Auction 6, Nagpur, 2012, p.6.

صورة (٦)

الموضوع : عملة فضية لأزليزيس.

الفئة :

الوزن :

مكان الحفظ :

التاريخ : ٤٥-٣٥ ق.م. (٢٩)

الوصف :



A



B

صور على الوجه زيوس جالساً على العرش متجهاً ناحية اليمين، حاملاً نيكي على يده اليمنى، مرتدياً خيتون طويل يغطي أعلى الكتف والجزء السفلي من الجسم وتظهر ثنياه من أسفل، والمونوجرام موجود أمامه من ناحية اليمين، بالإضافة للنقش اليوناني المحيط به Βασιλεως AZILISOU Μεγαλου والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزليزيس، أما الظهر فصور عليه الديسقوري منتطين الأحصنة ومتجهين ناحية اليمين في حركة سريعة تبدو واضحة من خلال حركة أقدام الأحصنة، مرتدين الملابس العسكرية وحاملين السوط، ويحيط بهم النقش الخراشوتي.

(٢٩) Flohlich, C., *Op. Cit.*, p.69.

صورة (٧)

الموضوع : عملة نحاسية لأزليزيس .

اللقنة : .....

الوزن : .....

مكان الحفظ: متحف الأشموليان، إكسفورد.

التاريخ : ٣٥ ق.م .<sup>٢٠</sup>

الوصف:



A



B

صور على الوجه الملك منتظياً حصانه ومتجهاً ناحية  
اليمين، ممسكاً بالسوط، ويوجد أمام الحصان المونوجرام،  
ويحيط بالملك النقش اليوناني  $\text{Βασιλεως Βασιλεων}$   
 $\text{Μεγαλου ΑΖΙΛΙΣΟΥ}$  والذي يعني ملك الملوك الأكبر  
أزليزيس، أما ظهر العملة فصور عليه زيوس واقفاً ومتجهاً  
ناحية اليمين ممسكاً بالصولجان ومرتدياً خيتون تظهر ثناياه  
عند الصدر ومن أسفل وتقف بجواره تيخي وقفة أمامية مرتدية  
خيتون طويل يعلوه هيماتيون، مرتدية تاج الحصون وممسكة  
بقرن الخيرات بيدها اليسرى والديديما بيدها اليمنى، بالإضافة  
لبعض الرموز المنتشرة غير المعروف هويتها، والنقش  
الخراسوتي المحيط بالآلهة.

(<sup>٢٠</sup>)Flohlich, C., Op.Cit., p.70.

صورة (٨)

الموضوع : عملة فضية لأزيس الثاني.

اللغة : تترادراخمة .

الوزن :

مكان الحفظ :

التاريخ : ٣٥-٥٠ ق.م. (٣١)

الوصف :



A



B

صور على الوجه الملك ممتطياً حصانه ومتجهاً ناحية اليمين، مرتدياً الملابس العسكرية والديديما أسفل الخوذة، وحاملاً الرمح والسوط ، ويوجد أمام الحصان ما يشبه الديديما، وذلك بالإضافة للنقش اليوناني Βασιλεως Βασιλεων Μεγαλου Αζου والذي يعني ملك الملوك الأكبر أزيس، وصور على الظهر بوسيدون واقفاً وقفة أمامية، مرتدياً خيتون يغطي الكتف والجزء السفلي من الجسم والذي تظهر ثناياه من أسفل عبارة عن خطوط أفقية، حاملاً الشوكة الثلاثية بيده اليسرى والديديما بيده اليمنى، ويوجد المونوجرام خلفه من ناحية اليسار والسوط من اليمين، ويدور حوله النقش الخراشوتي.

(٣١) <http://www.coinarchives.com/a/results.php?search=Azes>.

- Diodorus of Sicily, Trans. C.H.Oldfather, Vol.II, Book ii, Harvard University Press, London.
- Herodotus, Trans. William Beloe, Vol.IV, London, 1806.

ثانياً: المراجع الأجنبية

- Aiyangar, K., **the Beginnings of South Indian History**, 1<sup>st</sup> Edition, Madras, 1918.
- Banerjee, G.N., **Hellenism in Ancient India**, 2<sup>nd</sup> Edition, Butterworth and CO., Calcutta, 1920.
- Flohlich, C., **Gandharan Art**, the British Association for South Asian Studies, Part 2, London, 2009.
- Frye, R.N., **the Fall of the Greco-Bactrians, Saka and Indo-Parthians**.
- Gardner, P., **The Coins of The Greek and Scythic Kings of Bactria and India in The British Museum**, Reginald Stuart Poole LLD., London, 1886.
- Harmatta, A.O., **History of Civilizations of Central Asia**, Unisco Publishing, Vol.II, 1994.
- Mahmoudi, R., **Jalalabad: a Resort Town of Change**, Afghanistan, July 2006.
- Michon, D.M., **Material Matters: Archaeology, Numismatics and Religion in Early Historic Punjab**, California, 2007.
- Mittag, P.F., **Bactria and Parthia, Survey of Numismatic Research 2002-2007**, Glasgow.
- Rai, S., **Influence of Saka Scythian an Ancient Art of Rajasthan**, South Asian of Tourism and Heritage, Vol.1, 2008.
- Saravagi, S., **Classical Numismatic Gallery**, Auction 6-7, Nagpur, Mumbai, 2012.

عملات الملوك الهندوشاكاس خلال القرن الأول قبل الميلاد

- Sedlar, J.W., *Greek Civilization in India, Exploring Religious Traditions of The Ancient World-F1*, Rowman and Littlefield Publishing Group, Totowa NJ, 1980.
- Stilo, D., *an Intoduction to the Atlas of the Araxes Linguistic Area*, Germany, 2007.
- Warraich, T.A., *Gandhara: an Appraisal of its Meanings and History*, JRSP., Vol.48, No.1, 2011.
- Whitehead, R.B., *Catalogue of Coins in the Panjab Museum, Lahore*, Vol.1, At the Clarendon Press, Oxford, 1914.

نفاذ المواقع الإلكترونية

- [www.coinindia.com](http://www.coinindia.com).
- [www.coinarchives.com](http://www.coinarchives.com).
- [www.iranicaonline.org](http://www.iranicaonline.org).

## Abstract

India was or rather the Indian sub-continent from among the Eastern States with geographical importance that lured Alexander the Great conquered, causing the change in all areas, whether in architecture or sculpture or Minor arts, though it remained explains that Greek influence only currency who has not only limited to the period of the rule of Greeks, but continued until subsequent periods. So, this research came to dealing with Greek influences on the currency Alshakas during the first century BC, who issued coins bearing the Greek logos. Not only that, but it effects Greek one on the currency during the period of Hindushakas and Hindoaunanah terms of use Aloteka weight standard, as well as filming the Greek gods and inscriptions, but there have been some changes during that period where replaced by the image of the king pictured on the face more than one form of sometimes were in King ridden his horse, and sometimes portrayed Greck gods or Indian gods like Lakshmi, the goddess of love and beauty when the Indians holding lotus flowers currency afternoon. Also, there were many forms of exchange between circular and square on Aloteka and Indian standard, as well as the font used Kherachuti always appeared on the currency.